



КОРОТКІ ВІСТІ

Понеділок, 4 березня, 1968

В АМЕРИЦІ

РОЧЕСТЕРСЬКИЙ РИМОКАТОЛІЧНИЙ Єпископ Фултон Дж. Шін анулює дарунок Уряду ЗДА, який він зробив був у Пенсильванію Середу, передавши секретареві міських і мешканцевих справ парохію св. Вріджеті разом із церквою, школою та всіми парафіяльними будинками вартості 680,000 дол. Єпископ Шін зробив це сам, без порозуміння з парохом. Проти цього дарунку парохіяни сильно протестували і пікетували єпископську канцелярію, носили написи, що "Боже — важливіше як людські мешкання". Єпископ при дарунку зробив застереження, щоб ті доми були використані на мешкання для вбогих. Єпископ приймав свою помилку і відкликав свій дарунок.

ПРЕЗИДЕНТ ДЖАНСОН ДОМАГАЄТЬСЯ, щоб Конгрес адекватно схилює шість законопроектів про охорону споживачів. Президент висловив свої заваги, підписуючи законопроект про безпеку від пожежі. Джансон заявив, що законопроект про охорону споживачів заслуговує на те, щоб Конгрес їх адекватно вирішив. Президент закликає про проект, який має охороняти людей від надмірних приростів грошей і продажу товарів на ринку. Це жартує на схвалення законопроектів про інспекцію м'яса, домашньої птиці та водних і газових інсталляцій.

НАФТОЛІВНИЙ КОРАБЕЛЬ ОВЕН ПЕЛ, який пішов під прапором Ліберії, в неділю, 3-го березня розбився нафтою, і 5,7 мільйона галонів нафти розлилися по океані недалеко порту Сан Хуан в Порто Ріко, загрожуючи залягти нафтою береги пляжі, з якої користуються тепер туристи. Губернатор Порто Ріко, Гільермо Ірізаррі звернувся про допомогу до Федерального Уряду у Вашингтоні. Корабель Овен Пел пішов із нафтою до рафінерії в Порто Ріко. Флоту допомога своїми хімікальними частинками розчистити нафту, що її розлив корабель.

В КАБІНЕТІ ПРЕЗИДЕНТА ДЖАНСОНА на початку березня не було трьох секретарів, які довгий час були його найближчими співробітниками. Відійшов секретар о-б'єкту Роберт Мендоса, якого прощали з парадом найвищої достойності на чолі з Президентом. Залишив кабінет Президента секретар торгівлі Александер В. Траверс, якого прощав Президент. Відійшов і секретар здоров'я, освіти й добродійності Джон Вільям Гарднер, якого не прощали промовою вищої представники Уряду ані не народжували медаліями (як Мендоса), бо він залишив свою працю по двох і півроку тому, що не погоджувався з тим, що Уряд не признає досить фондів на те, щоб поборювати вбожество і недуги в цій країні так, як поборюється ворога у В'єтнамі.

У СВІТІ

ТРИ ЗАХІДНІ ВИСОКІ КОМІСАРІ В ЗАХІДНОМУ БЕРЛІНІ відкинули протест ССР і Східної Німеччини проти відбудови у Західному Берліні наряд Комісії західно-німецького парламенту (бундстагу). Східна Німеччина відмовлялась "протизаходами" у випадку приїзду до Західного Берліну таких Комісії. Напередодні тих засідань два східно-німецькі гелікоптери советського типу демонстраційно кружляли над Західним Берліном.

СІНІСЬКИЙ ПРЕЗИДЕНТ ГАМАЛЬ АБДЕЛЬ НАСЕР присягнув на великому робітничому вічі, що араби відкажуть всі свої землі, що їх Ізраїль зайняв під час 6-денної війни у червні минулого року. Насер, як і всі інші арабські лідери, обурений фактом, що в Ізраїлі перестали говорити про ті арабські землі, як про "ворожу територію" і що різним місцевостям та об'єктам надано людські назви.

У ЛОНДОНІ зголошуються до АМЕРИКАНСЬКОЇ АМБАСАДІ щотижня по кількості добровільців до В'єтнамської війни. Але амбасада приймає тільки нечисленних добровільців, бо військові власті можуть включати до своїх збройних сил тільки тих чужинців, які зголошуються до американської території. Ото ж ті британські добровільці — колишні військовики, або юнаки, що шукають пригоди, мусять спершу переїхати до ЗДА.

ТРЕТЬОКІЙ ПРІМ'ЕР ГЕОРГ ПАПАДОПУЛОС заявив на пресовій конференції в Афінах, що плебісцит над новою конституцією відбудеться в Греції не скорше, як у червні і не пізніше, як 15 вересня. Нова конституція береже Грецію, як конституційну монархію та "комунізм" в ніякому випадку не матиме місця в політичному житті в Греції. Пападопулос обіцяє свободу для публічного дискусії над темою нової конституції, хоч виїзничий стан ще не буде скасований.

СЕКРЕТАРІАТ ОБ'ЄДНАНИХ НАЦІЙ ПРОГЛОСІВ ЗАПЕРЕЧЕННЯ, наче б арабські країни погодилися на перемир'я в справі замирення на Середньому Сході на Кіпрі під проводом офіційного посередника ООН для цієї справи Гуїнара Яррінга. Проте названий шведський дипломат продовжує наради в Нью-Йорку з представниками Ізраїлю, Єгипту і Йорданії, а газетними твердженнями, ці розмови є "на добрий лад".

У РІМІ ВІДБУЛИСЯ КІЛЬКАДЕННІ СТУДЕНТСЬКІ ДЕМОНСТРАЦІЇ з приводу проекту реформ у університетах. В минулу п'ятницю коло 3.000 студентів перевозили сутини з сильними відділами поліції, при чому понад 200 студентів і поліціянтів було поранених або потурбованих, а 225 студентів арештовано. Італійський сенат підтримує вимоги студентів.

ОВБЕЖЕННЯ ВІЗДУ ДО БРИТАНІЙ КОЛОРОВИХ ОСІБ СТАЛО ЗАКОНОМ. Всецарх сподівано — британський уряд не підвищує першої найвищої цифри для кольорових імігрантів з Азії й Африки, британських громадян: 1.500 осіб річно. Проте речник уряду обіцяв, що члени родини не входять в ту квоту, якщо дозволів на в'їзд дістає голова родини. Тому припускають, що до Британії річно прибудуть по 4.500 кольорових осіб. У Кенії, Танзанії й Індії з цього приводу велике обурення. Палата лордів затвердила цей закон тільки невеличкою більшістю 109 голосів проти 85. У керівній партії Праці поважний факт, бо для переведення того закону треба було голосів консервативів.

ПРЕЗИДЕНТ ЗАХІДНОЇ НІМЕЧЧИНИ ГАЛПРІХ ЛЮБЕК РІШУЄ ЗАПЕРЕЧИТИ в радіотелевізійній промові до німецького народу, наче би він будь-коли підписував чи тим паче, виготовлював плани для будівництва кадетів за Гітлера. Він стверджує, що будівельна фірма Балкхейм Шлемпа, в якій він працював, як цивільний інженер, загалом ніяких таких планів не робила, а сам В. Шлемп це потвердив. Любек був двократно арештований за надіслання і пересилання 22 місяці в катеті.

При кінці тижня Президент переводив інспекції й відпочивав у Порто Ріко

Летунська база в Рейкі, Порто Ріко. — Президент Джансон при кінці тижня відбув інспекцію Коємічю-го Центру в Гостоні в Тексасі та відвідав фабрику літаків в Джорджії, яка випро-дукувала найбільший в світі пасажирський літак. В неділю Президент разом з родиною, дружиною пані Джансон та молодшою донькою Луїсі й її чоловіком і маленьким їх синком перебував на острові Порто Ріко, де відпочивав та працював, підписуючи закони та пригортаючи нові звернення до Конгресу. В Маріетті, Джорджія, Президент бачив, як із фабрики літаків Корпоратії Лекліг випущено готовий до летів найбільший в світі військовий пасажирський літак С-5А Галексі. 246 стій довжини, на 18 ярдів менший від футбольної площі. Хвіст цього велета літака такий довгий, як 6 поверховий дім, а його вага становить 383-тонни. Літак С-5А може везти 220.000 фунтів в тягару на віддалі 3.050 миль. Летунство

Рутер домагається окремої конвенції для вирішення спору із АФП-КІО

Дітройт. — Голова спілки Об'єднаних Автомобільних Робітників Волтер П. Рутер звернувся до провладу Американської Федерації Праці — Конгресу Індустріальних Організацій з домаганням відкрити окрему конвенцію восени цього року, щоб розглянути плани "модернізації й оновлення" цієї робітничої організації, яка є материнською для численних робітничих спілок. Рутер заявив, що він очолює організацію ОАР виступить із АФП-КІО, коли не сформується окрема конвенція. Коли ж конвенція відкине домагання автомобільних робітників, то і тоді автомобільні робітники покинуть АФП. Рутер пропонує відкрити конференцію з провідниками окремих спілок-членів АФП-КІО, щоб їх поінформувати про свої плани, бо інші спілки заважають, що вони не знають, до чого змагаються автомобільні робітники.

В Торонто відбулася пресова конференція Організаційного Секретаріату Тимчасової Координаційної Виховно-Освітньої Ради

Торонто, 21-го лютого ц.р. відбулася тут в залі Свято-Миколаївської Школи пресова конференція Організаційного Секретаріату "Тимчасової Координаційної Виховно-Освітньої Ради". У конференції прийняли участь представники місцевих преси та запрошені представники суспільно-громадських середовищ. Під час конференції прослухано доповідь актуальної проблематики виховно-освітньої дії, яку з'ясував мгр. З. Зелений, даючи коментар і відповідно інтерпретацію до рішення ствердження і постанов "Світової Виховно-Освітньої Сесії". Мгр. З. Зелений підкреслює гостроту комплексу виховно-освітніх проблем у повоєнній ситуації. Про нарис праці "Організаційного Секретаріату Тимчасової Координаційної Виховно-Освітньої Ради" доповідала п. К. Паліва. Вона зачитувала із проведеного доповідного етапу праці "Української Виховно-Освітньої Системи", проаналізувала певні аспекти постанов "Світової Виховно-Освітньої Сесії", показуючи їх конкретне значення в ідейній і творчій реальній площинах. Підкреслюючи конкретність реалізації виховно-освітньої діяльності в діаспорі й для покращення та прикращення активної дії запропонував негально, в порозумінні з шкільним референтом Комітету Українців Канади та Централі ККУК, скликати ділову нараду з участю представників усіх шкільних та виховних централізованих установ у Канаді. Пані Паліва вказала на найсуттєвіші питання, яким слід вважати потребу конкретної, скоординованої роботи всіх українських середовищ у Канаді і в діаспорі.

"Голос Америки" передає для України голос англійки в пісні та інтерв'ю

Нью-Йорк. — В минулому тижні, у вівторок і в суботу, були передані на українських програнах "Голосу Америки" спів української пісні та інтерв'ю Елізабет Тілі, англійки з Лондону, яка виступила 22-го лютого в Українському Інституті Америки із сольовим українським, англійським і однією румунською піснями, а після цього розказала слухачам про свою працю в Англо-Українському Товаристві ім. Івана Мазепи та цілі її поїздки по Канаді і ЗДА. Там же в Інституті записав на магнітну стрічку спів Елізабет Тілі і після виступу перервав з нею інтерв'ю Володимир Сохан, заступник головної передплатника УНСоюзу, який виготовляє для українського відділу "Голосу Америки" матеріали — репортажі та інтерв'ю з життя українців в Америці. В інтерв'ю Елізабет Тілі розказала про То-

РАДА ДИРЕКТОРІВ УККА РІШИЛА ВІДБУТИ ДЕСЯТИЙ КОНГРЕС АМЕРИКАНСЬКИХ УКРАЇНЦІВ У 1969 РОЦІ

У цьому "Році прав людини" будуть проведені масові протестаційні акції проти нового терору і переслідувань в Україні

РЕЗОЛЮЦІЇ РАДИ ДИРЕКТОРІВ УККА

Рада Директорів прийняла ряд резолюцій, зголошених або Президією, або окремими членами Ради з залі. Одні резолюції будуть обмірковані разом з іншими проєктами в окремих Комісіях, конкретно — Статутів, всі інші отримають остаточну редакцію й стилізацію у спеціально для цієї цілі покликаний Комісії.

Прийнято резолюції в таких справах:

Проект д-ра М. Ценка щодо статутного зобов'язання різних членських установ і організацій до влати на Народний Фонд певних означених сум та щодо критеріїв участі в Конгресах Американських Українців на базі влати до УНФонду.

Подяка Ради Директорів Екзекутиві і Канцелярії УККА за працю у користь скликання й переведення першого Світового Конгресу Вільних Українців.

Натаврувати "Заяву" 35-ох працівників і викладачів американських високих шкіл, висланої до Брежнєва, Косігіна і їх підвладних у Києві; Внесок Контрольної Комісії на прийняття до відома фінансового звітності року за останнього півроку та схвалення нового бюджету на рік 1968;

Резолюцію проти посилення в Україні советського терору, висловлення подяку для героїської пошти укра-

їнських інтелектуалів в Україні в обороні української мови й культури та про вшанування 28 квітня ц.р. у Вашингтоні протестаційної демонстрації проти русифікаційної політики Москви су-проти України;

Прийняти за адв'єнцією до відома заходів Фонду Катедри Українознавства для встановлення українських студій в Гарвардському університеті і закликати українську суспільність, щоб масовою щедрою жертвенністю допомогла завершити цю акцію.

Поведення низки акцій у зв'язку з теперішнім Роком Прав Людини;

Заклик до батьків — посилати своїх дітей до шкіл українознавства і говорити до своїх дітей дома по-українськи;

Перейняти протекторат для відсвяткування в цьому році 25-тиріччя 1-ої Української Дивізії УНА і 50-тиріччя Української Галицької Армії;

Перейняти протекторат для відсвяткування в цьому році 100-річчя "Просвіти";

Підтримати акцію Українських Американських Ветеранів для отримання ними державного чартеру і Доручити Екзекутиві УККА покликати окрему Комісію для контактів і співпраці з Службою Українських Церков. Схвалено теж створити при Екзекутиві дорадче тіло для справи бібліотек.

Комуністи будують тунелі під американську базу в Кесані

Сайгон. — Ворожа ракета, яка вдарилася в передпілля американської уфортифікованої бази в Кесані, де 5.000 морських піхотинців готові відперти наступ куди більшої зосередженої ворожої сили, несподівано відкрив тунель. Це доказало правдивість підозри, яку американські військовики мали вже давно, що північно-в'єтнамські регулярні війська наближаються до Кесану згінювати окопами й підземними тунелями. Командант кесанської залоги виявив своє стурбовання, що комуністи можуть з підземного тунелю вирити діру у внутрішньому терені фортеці, інфільтрувати відтілі терену і спричинити великий ризик для залоги. Тому йдуть заходи, щоб виявити можливі підземні тунелі комуністів під Кесаном. Американське летунство продовжує бомбардувати комуністичні позиції довкола Кеса-

ню, але власне з уваги на характер тих позицій — глибокі окопи й тунелі — це бомбардування, мабуть, не завдає ворогові нищильних шкід. Поважне зосередження ворожих сил стверджено в обширі самої столиці Сайгону. Американська й південно-в'єтнамська розвідка ствердила, що в околиці Сайгону ворог зосередив 8.000 до 10.000 свого війська і тому треба сподіватися нові атаки проти того міста. За дві милі від летовища Тансонгута біля Сайгону комуністам вдалося заскочити зосередженим скорострільним ракетним вогнем з'єднання американців із 150 вояків і впродовж 8-хвилинної сутички згинуло 48 американських вояків. Ворог залишив на бойовищі 20 своїх убитих. Але в іншому місці в тому самому обширі американці вбили 30 комуністів втративши своїх сімх своїх вояків.

В ЛМНюбі в Нью-Йорку відбувся вечір присвячений пам'яті Євгена Маланюка

Нью-Йорк. — Місцевий Літературно-Мистецький Клуб вшанував пам'ять померлого 16 лютого ц.р. поета Євгена Маланюка окремим вечором, який відбувся в п'ятницю 1 березня при широкій заповненій залі Клубу. Започатковано вечір відграванням "Ліричних пісень" В. Барвінського у виконанні Марії Цісик, після чого відкрив його в імені Управи ЛМНюбу реж. Степан Крижанівський. В далішній програмі ввечері ред. В. Кравців говорив про Є. Маланюка, як лірика, маестро Йосипа Грінчак читав вірші Поета із збірки "Влада" і режисер Степан Крижанівський прочитав спогад, несприятливо через хворобу, адв. Олександр Семененко про юнацькі роки Є. Маланюка в Архан-

гелі. В останній хвилині, як це число "Свободи" вже було на пресі, одержано з Організації, Пенсильванія, сумну вістку, що там у дні 1-го березня раптово і несподівано помер у шпиталі на 55-му році життя видатний громадянин і діяч та публіцист, сл. д. Аполлон Трембовецький, осиротівши дружини, заміжно дочку і одруженого сина з внуками, дочок і батьків. Похорон відбудеться у вівторок, 5-го березня, о год. 2-й по полудні у Ферфілд у Пенсильнії.

Помер Аполлон Трембовецький

В останній хвилині, як це число "Свободи" вже було на пресі, одержано з Організації, Пенсильванія, сумну вістку, що там у дні 1-го березня раптово і несподівано помер у шпиталі на 55-му році життя видатний громадянин і діяч та публіцист, сл. д. Аполлон Трембовецький, осиротівши дружини, заміжно дочку і одруженого сина з внуками, дочок і батьків. Похорон відбудеться у вівторок, 5-го березня, о год. 2-й по полудні у Ферфілд у Пенсильнії.

"Чорноморська Січ" здобула дві цінні перемоги

Футболісти "Чорноморської Січі" з Ньюарку здобули перемогу 4:2 над сімкою Гевіні перемоги над сильними суперниками. В стейтовому фіналі гор за Чашу ЗДА в неділю, 3-го березня, "Чорноморська Січ" перемогла 1:0 німецьку дружину С. К. Елізабет і цим самим стала одиноким репрезентантом стейту в далішніх іграх за чашу першона країни. Ворота для "Ч. Січі" стріляв Воканті.

В сімковому футбольному турнірі Ліги Шейфера "Чорноморська Січ" виборола перемогу 4:2 над сімкою Гевіні перемоги над сильними суперниками. В стейтовому фіналі гор за Чашу ЗДА в неділю, 3-го березня, "Чорноморська Січ" перемогла 1:0 німецьку дружину С. К. Елізабет і цим самим стала одиноким репрезентантом стейту в далішніх іграх за чашу першона країни. Ворота для "Ч. Січі" стріляв Воканті.



Володимир Сохан переводить інтерв'ю з Елізабет Тілію, секретаркою Т-на ім. Івана Мазепи під портретом гетьмана Івана Мазепи в Українському Інституті Америки в Нью-Йорку.

СВОБОДА SVOBODA

FOUNDED 1932

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year \$12.00; six months \$6.25; three months \$3.25. Jersey City & Foreign Rates: One year \$14.00; six months \$7.50; three months \$4.00. For UNA members monthly 65¢. P.O. Box 846 Jersey City, N.J. 07303

Три головні проблеми Америки

На нараді американських губернаторів у Білому Домі запитали їх, в якій черговості вони хочуть обмірковувати найактуальніші державні справи. Губернатори з обох партій на перше місце поставили проблему привернення в Америці почуття правопорядку, на друге місце — загрозу інфляції та інші економічні питання, а на третє місце — В'єтнамську війну. У такому підході пізнати державницьку мудрість губернаторів, наділених куди більшою владою й більшими компетенціями у своїх степах, як прем'єри „самостійних“ совєтських республік. Правопорядок у країні заснований на загальному пошануванні законів — це основа, на якій спирається все державне й суспільне життя. Коли порушений той порядок — не можна реалізувати програми в будівельній, внутрішній чи закордонній житті країни.

Слушно поставлено на наступному місці економіку. Вільні народи не визнають марксистської теорії, за якою життям людини керує шлунок, життям народів — матеріальні інтереси єдиної वर्तеної народної верстви — робітничої класи. Вільна людина керується передусім ідеєю, спертим на ідеалістичний вірі світоглядом. Однак, це не заперечує konieczності забезпечення матеріальних основ існування. Кожна людина мусить їсти, деє мешкати, одягнутися — кожна родина мусить мати хатній бюджет, і кожна держава мусить господарити так, щоб її економіка й культура розвивалися, щоб її армія була спроможна обороняти кордони держави. Коли держава економічний банкрут — то це рівнозначне з хаосом і нуждою народу, і шлях до неї відкритий ворогам. Всіх відповідальних американських політиків глибоко турбує щораз більший бюджетний дефіцит, дефіцит платничого балансу, упадок вартості долара і — послідовно — загроза інфляції.

В'єтнамську війну губернатори поставили на третє місце свого колективного зацікавлення, бо хоч вона хвилює і спричиняє державні великі труднощі на внутрішньому та міжнародному форумах, це такі проминальні історичні епізоди. Америка цієї війни не може програти, і справа вступила в тактику, як її закінчити. Останні статистичні дані стверджують, що від 1961 року згинуло у В'єтнамі — за сім років — несповна 19.000 воїнів. Це сумно, трагічно для родин жертв і велика втрата для народу. Алеж кожного року гине на американських шляхах 50.000 осіб. Така велика країна, як Америка, мусить мати великі й складні проблеми. Привернення захитаного послуху законам, оздоровлення економіки й В'єтнамська війна — це дійсно три найбільші сучасні проблеми Америки. І всі вони будуть розв'язані.

Червоне блюаніретство

Мало не щодня совєтські газети повідомляють про нові засідання Комісії ООН для прав людини, що відбуваються тепер у Нью-Йорку. Виступаючи в цій Комісії, „представник УССР П. Недбайло“ гостро засудив злочинну агресію ЗСД у В'єтнамі... Відзначив беззастовицькість збройних сил на арабській території... Недбайло звернув увагу комісії на акти терору і масових репресій у Греції... Наведені уривки взято тільки з одного числа київської „Молоді України“, з 24 лютого 1968 р. Того ж дня „Радянська Україна“ інформувала читачів про працю цієї Комісії ООН, даючи над вісткою наголовок „Захистити права людини!“ І там знову: „Представник УССР підкреслив“ і т. д.

Коли виголосив всі ці блюзнірські заяви московська маріонетка Недбайло, який дбав лише про добро червоної імперії, а не про поневолені народи? Якщо розгорнемо „Свободу“ з того ж дня, з 24 лютого, то на першій сторінці знайдемо дві вістки: „Комуністсько-московська інвазія на Україну та 50 років совєтського народоубивства були предметом оскарження на суді світової opinio“ у Вашингтоні й друга — „Юрій Шухевич між 200 політичними в'язнями в ССРСР, що голодують“.

Стас відразу зрозуміло, чому представник „уряду УССР“ Недбайло засипав світові пісочку очі на міжнародному форумі: в Україні, в цілому ССРСР не тільки нехтується найбільш примітивні людські права, — там наростає терор і свавільна КГБ, що нагадують сталінські часи народоубивства!

Та є в цій історії одне „але“, яке стосується нас безпосередньо, як громадян — американців і як українських людей: чи ми дійсно докладасмо всіх зусиль, щоб до всіх делегатів ООН, членів Комісії для прав людини, потрапили в перекладах на всі потрібні мови всі необхідні документи, що свідчать про московсько-большевицький терор в Україні?

„ФРОНТ НАЦІОНАЛЬНОГО ВИЗВОЛЕННЯ“ У В'ЄТНАМІ

У західній, зокрема американській, пресі роками точиться суперечка на тему: чи т. зв. Фронт Національного Визволення, це самостійна політична організація південних в'єтнамців, противників теперішнього режиму у тій країні, організація, яка насправді очолює В'єтконг, тобто своє збройне „реші“, чи це тільки паравид для дій Північного В'єтнаму?

З такої дилеми виходить суцільне: чи Фронт Національного Визволення є коаліцією опозиційних у Південному В'єтнамі партій, з найбільшою участю націоналістичного елементу, чи це організація комуністів або бодай комуністами опанована? Як відомо, такі міжнародні державні мужі, як генеральний секретар Об'єднаних Націй У Тан, французький президент де Голль, голова Камбоджі князь Нордом Сігану, а також цілий ряд американських політиків із сенатором Дж. В. Фулбрайтом, Робертом Кеннеді, Бейном Морзом і Ернестом Грунінгом у провіді, вимагають обов'язково допустити до мирових переговорів Фронт Національного Визволення, як самостійного контрагента. Відомо також, що в „чотирьох точках“, які с, так би мовити, мировою платформою Північного В'єтнаму, є точка з вимогою — завести лад у Південному В'єтнамі „згідно з платформою Фронту Національного Визволення“.

На цю тему появлялись і сучасною числі „Репортера“ стаття Джозефа Вайсса, в якій автор стверджує передусім велику турботу в здобуванні докладних даних про ФНВ просто тому, що це строго законспірована підпільна організація, яка оперує самими псевдонімами, кличками і кодами. Однак, на основі зізнань полонених, здобутих на партизанських документах, заяв північно-в'єтнамських державних діячів і студіювання газет, що виходять у Ганю, адалось устійнити досить точно не тільки характер Фронту Національного Визволення, але й його керівні особи, організаційну схему та методику діяльності.

Початок Фронту Національного Визволення, як південно-в'єтнамської організації, датується від дня постанови 3-го крайового конгресу єдиної державної керівної партії в Північному В'єтнамі, Ляо Донг, насправді комуністичної, у вересні 1960 р. В наступному році створено т. зв. Центральний уряд для Південного В'єтнаму, який складається з 25-30 членів і має кілька відділів: політичний, актуальний і справ, військовий, стратегічний, фінансовий і ін. Вліті минулого року, після смерті генерала Нгуєна Чі Таня, фактичним керівником того центрального уряду з Нгуєном Ван Муї, який має кілька інших псевдонімів. Він був підпільником-революціонером у війні проти Франції, після Женевської конференції 1954 року втік до Камбоджі, а відтак пере-

бірали книжки старих видань, листи, рукописи. Розсилати приносили сірі клаптики паперу з категоричною вимогою: „Вам необхідно вийти із следователю Н. в качестве свидетеля“. У злочинну гру були втягнені вже сотні...

Але не кожен прислухався до чутток, офіційно нічого не повідомлялося — й імена заарештованих ще деякий час по інерції жили попереднім життям. У періоді три тижнів дискусія з приводу репресій М. Косіва; „Літературна Україна“ надрукувала статтю Масютка про створення географічних назв журналу „Мистецтво“ в жовтневому номері вмістив репродукцію картини П. Заливахи „Дівчина з Полтави“.

прем'єра п'єси Стельмаха „Правда і кривда“, і глядачі аплодували безстрашному героєві, який одним лише словом правди переміг кривдушів-енкаведистів.

Тимчасом чомусь не повернувшись з літньої відпустки критик Іван Світличний, науковець-психолог Михайло Горинь, вчитель Михайло Озерний, студент Ярослав Геврич... Не повідомивши причин, не вийшли на роботу науковий праці вник Львівського музею українського мистецтва Богдан Горинь, викладачі Львівського університету Михайло Осадчий та Михайло Косів, київські інженери Олександр Мартиненко та Іван Русин...

Помалу поповзла чутка, що близько тридцяти викладачів вузів, художників, науковців раптом перебралися із-за кафедр, письменницьких столів, з лабораторій в помешкання з подільними граматами на виходах. То в одну, то в іншу українську родину з'являлися люди з насупленими обличчями, перешедши в верхньому кватирку, за-

ЗВЕРНЕННЯ КУК З НАГОДИ 100-РІЧЧЯ „ПРОСВІТИ“

Сто років тому, 8 грудня 1868 року у Львові, понад 150 українських діячів зібралися під проводом проф. Анатолія Вахнянина і заснували Матірине Товариство „Просвіта“, завданням якого було шляхом всенародної освіти підняти національну свідомість українського народу. Почавши від того дня, тисячі читальні „Просвіти“ розвинули творчу працю по всіх містах і селах Галицької України, а звідси перейшли на зелену Буковину, Закарпаття, Волинь і далі на центральні та східні землі широкій Україні.

З Рідних Земель немирнична ідея „Просвіти“ пішла разом з українськими поселенцями в далекий світ, до країн західної і південної Європи, на Зелений Клиш та в інші країни Далекого Сходу, а відтак до країн Північної і Південної Америки, і таким чином протягом ста років свого існування „Просвіта“ відкрила двері своїх читальні і народних домів мільйонам українців цілого світу без огляду на їх релігійну, політичну чи групову приналежність.

„Просвіта“ видала тисячі партійних книжок і публікацій, зорганізувала десятки читальні бібліотек, перевела сотні тисяч виховних курортів, дала приміщення безкоштовно числу народних хорів і театрів, причинилася до розвою господарської і кооперативної праці, дала поштовх до розвитку рідного шкільництва, організувала молоді, жіночі, професійні та інші об'єднання. Ця велетенська і всебічноюча праця „Просвіти“ піднесла свідомість українського народу, дала йому господарську і політичну готовність, що стали основою відродження Української Державності, 50-річний

Комітет Українців Канади
Президія
Вінніпег, 23 лютого 1968 р.

Франція й Західна Німеччина пропонують Британії тісніші торговельні зв'язки

Брюссель. — На нарадах міністрів закордонних справ країн держав Європейської Економічної Спільноти французький міністр закордонних справ Моріс Куве де Мурвіль і західно-німецький міністр Віллі Брандт запропонували Британії підписати окремий торговельний договір з усіма учасниками ЕЕСпільноти, який негайно поліпшив би їх торговельні взаємини та облегчив і припідняв приступлення Британії до Європейської Економічної Спільноти в характері повноправного члена. Цей договір стосувався би об'єднання митних бар'єрів на різні промислові вироби та вирівнювання їх цін, достосовання до цін таких виробів в країнах ЕЕСпільноти. Крім того, такий договір взяв би на увагу експорт-імпорт хліборобських продуктів. Британія ставиться холодно супроти такого плану, вимагаючи тільки прийняти її до ЕЕСпільноти на рівній базі з усіма її членами. До ЕЕСпільноти належить Франція, Західна Німеччина, Італія, Голландія, Бельгія і Люксембург. Франція де Голля заклала втруте „вето“ проти прийняття туди Британії, але на недавній конференції у Парижі Західна Німеччина й Франція досягли в цій справі компромісу.

тих точках правда зовсім інша.

Остання офезивна В'єтконгу була також вирішена у Ганю, керована єдиним командуванням і брали в ній участь воїни, старшини й політруків регулярної північно-в'єтнамської армії. І коли та офезивна не викликала загального повстання південних в'єтнамців, як тоді „сподівалися“ її ініціатори й керівники, то одною із найбільших причин цього було власне те, що південні в'єтнамці насторожені проти „північних братів“, які на перше місце ставлять інтереси партії, а на друге — наві-

НА МЕДИЧНІ ТЕМИ

Редагує: Д-р Михайло Данкоєк

ЖИЛЛЯКИ

Жилляки, або розширені жили — це часте недомання, яке зазвичай атакує ноги, хоч може проявлятися також у долішній частині живота. По своїй суті — це надто видовжені, іноді покриті вузлами, поширені кровоносні судини, що мають відводити зукити кров з ній у загальну венозну систему. Здебільша такі хворобливі зміни виявляються аразу під шкірою, себто належать до поверхневої венозної системи.

Нормально у людини поставлення крові й її поворот з кожної тканини чи органу балансується, кров обіг „примиває“ кожну частину тіла, даючи потрібну кількість крові, а з нею кисню та поживи. Але при жилляках баланс захитується: поставлення крові нормальне, а відплив її сповільнений. Крові жили не встані відводити всю зукиту кров, вона в таких жилах нагромаджується, жили пухнуть, набрякають, а вслід за цим набрякає зукитою кров'ю і вся тканина ній. Внаслідок цього згодом також і поставлення крові зменшується, бо переважана кровоносна система не встані приймати своєї крові. Результат — поганий обіг своєї крові в ногах, а з тим і недостача кисню та потрібної поживи.

Звичайно на жилляки більше нарікають жінки, але мають їх і чоловіки. Вважають, що спадковість грає основну роль у утворенні жилляків, хоч значний вплив мають і всілякі побічні фактори: важка праця у стоячій позиції без відповідного руху, вагітність, надмірна вага тіла, недостатня віджигнення або брак нормальних фізичних вправ у дитячому та юнацькому віці.

Першими симптомами жилляків може бути навіть не обов'язково наявність жиллових вузлів. Іх іноді, як у людей з надмірною вагою, не видно. Звичайно починається з того, що ноги швидко втолюються, навіть болять у долішніх частинах, а стопи набрякають. Вузли набряклих жил появляються згодом, і видно їх здебільша на долішніх частинах ноги (літків) та стопі. Внаслідок недостатнього обміну крові ті ноги недоживляються, набрякають щораз більше, зокрема під вечір, згодом шкіра на них починає свербіти, і витворюється хронічне подразнення, що часами приводить до левних форм екзему. Часто шкіра набірає темного або бронзового кольору, і при найменшому пошкодженні утворюються ранки, які дуже погано гойдаються. Самі жилляки, як правило, побільшуються, починають боліти, і внаслідок удару чи пошкодження може витворитися запальний стан, т. зв. тромбофлебіт, іноді небезпечний.

Справа в тому, що в запаленому жилляку постанє згусток крові, і в тому місці відбувається запальний процес.

Жилляки з ускладненнями вимагають продовженого лікування, часто тижнями та місяцями, поки пацієнт не буде готовий до операції. Це в свою чергу вимагає додаткових коштів і не дає такого доброго результату, як хотілося б.

Жилляки у старших віком людей рідко вимагають операції, — воно потрібне тільки тоді, коли жилляки спричиняють особливі клопоти. Але, щоб запобігти ускладненням, рекомендується постійно носити мігні еластичні панчохи. Та к і панчохи не допускають до утворення опухів і сприяють кращому обігові крові.

● Католіцька Ісраїль в Ірландії заснувала Ісраїльський фонд заборони духовним відвіданням театру. Ірландський католіцький духовник, який пішов до театру „без уваги на п'єсу, яка йшла там — був автоматично суспендований, цього йому відірвали право відправляти Богослужіння й викладати сповіді. Духовники, які хотіли піти до театру, мусіли їхати до Парижа чи Відня.

ЛИХО З РОЗУМУ

(ПОРТРЕТИ ДВАДЦЯТИ „ЗЛОЧИНЦІВ“)

ЗБІРНИК МАТЕРІАЛІВ

уклав

ВЯЧЕСЛАВ ЧОРНОВІ

(1)

Отак і ви прочитайте. Щоб не сонним сплячи. Всі неправди...

Щоб ви розпізнали Мучеників: кого, коли, за що розпізнали!

(Т. Шевченко, і мертвим, і живим, і ненародженим...)

„Тому, коли нам говорять: самозначення при соціалізмі, таке, що не так безглуздо, таке ж плутанина, який хто сказав: демократія при соціалізмі зайня“

(В. Ленін, Твори, т. 23, ст. ...)

ВІД УКЛАДАЧА

У серпні й вересні дні 1965 року, ніщо, здавалось, не порушувало звичного ритму життя на Україні. Газети писали про чергові перемоги на трудових фронтах, передавали московської „Правди“ закликала зміцнювати дружбу народів і застерігала, що партія нікому не дозволить перешкоджати прогресивним процесам взаємозближення народів і обміну кадрами. У київському театрі ім. Івана Франка йшла

ЛИХО З РОЗУМУ (Портрети двадцяти „злочинців“). Збірник матеріалів. Уклад В'ячеслав Чорновіл. Видання: Перша Українська Друкарня у Франції. Париж 1967 р. Ціна (з перекладом): \$6.00. Замова: Р. І. У. Ф. 3, rue du Sabot, 75-Paris 6, France.

пропаганди та агітації, а де-хто ще й в „організаційній діяльності“. Та ба! Навіть ті, з кого за довгі місяці витиснули каяття, на суді відмовилися визнати, що читали „заборонену“ книжку або статтю саме тому, що хотіли цим „підірвати чи ослабити радянський лад“ (а саме за це карас пред'явлено заарештованим ст. 62 Кримінального кодексу УРСР).

Не подкавившись переконаваннями, намірами людини, засудити її за читання якоїсь книжки чи статті — факт неучаїний в юридичній практиці переважної більшості країн світу і цілком несумісний з ратифікованою Радянським Союзом „Декларацією прав людини“. Але гляньмо на справу тверезіше. Чи ж за тих декілька зарубіжних книжок, які науковець Михайло Горинь прочитав сам і дав прочитати кільком найближчим знайомим, теж переважно не у в'язнях, одержав він кілька років (не місяців, років!) таборів суворого режи-

му? А може це тільки прихід, хоч і сумнівний з точки зору міжнародних правових норм, щоб поквитатися з людиною за ті переконання, які вона ні від кого не приховувала? І чи не тому, поглумившись над законом, п'ятнадцять осіб із дев'ятнадцяти судили тасмо від людського ока, а двадцятього заклали без всякого суду і слідства?

Звілька за останні десятиліття до періодичних погромів, українська інтелігенція досить мляво зреагувала на чергове кровопускання. Все ж школа тридцятих років марно не минулася. У високі інстанції пішли запити, підписані авторитетними людьми. Молодь всіма засобами демонструвала свою солідарність із заарештованими. Під час судових процесів у Києві та Львові, викликали стихійні мітинги, протести. Тому було важко неітралізуючих заходів. Невеличкій частині творчої інтелігенції прочитали документ, наведений в якійсь довідковій вирваній із слід-

чих протоколів фрази повинні були підтвердити, що всі заарештовані сприймають кару як справедливий реакцію на їхні вчинки. А з однієї високої трибуни було заявлено, що ніякої організованої акції проти української інтелігенції не проводилося, що заарештовували „всього лише декількох злочинців, які не мають ніякого відношення до творчих спільнот“.

Дійсно, імена більшості суджених мало або й нічого не говорять широким колам української громадськості, зокрема тим, хто піро хотів би піднести голос на захист несправедливо покараних і добиватися їх реабілітації або хоча б амністії з нагоди 50-річчя Радянської влади.

* Див., напр.: М. Осадчий. За що і як мене судили; В. Чорновіл. Правосуддя чи репресії терору? (з додатком документів); вступні уваги Світличного до поданих ним матеріалів справи групи Лу-к'яненко та ін.

Праця

Loom Fixer

With some experience on Crompton and Knowles Automatic looms. Working hours 7:30 A.M. to 4 P.M. Company paid benefits. Apply at National Filter Media Corporation 1717 Dixwell Avenue Hamden, Connecticut (203) 248-5566

TRAILER REPAIR MAN

some experience would be helpful. Welding and burning a must. Also helps wanted. — Work near home.

Grand Street Blacksmith Shop 368 Grand St., Hoboken, N.J.

CARPET MECHANICS & HELPERS

Experienced — Steady. Call (201) 773-0350

ENGINE LATHE HAND

Must do own set-up. No production work. Salary according to exp.

(212) OR 5-8776

EXTRUSION OPERATORS

Навчимо. Добра платня. Добрі бонуси працюючого. Всі шифти. Голостіть: Tivos Plastics Corp. 548 Tarrytown Rd. White Plains, N.Y.

PRESS BRAKE OPERATOR-SETUP HELIARC WELDER SHEET METAL LAYOUT

Sheet metal experience preferred with light gauge aluminum. Daylight shift.

Crescent Metal Products 12711 Tait Ave., Cleveland, Ohio (Off Lakeshore Freeway, Eddy Rd.) (216) 861-8800, ext. 59

OPERATORS

Experienced on puritan sewing machines. Steady work. Nice working conditions. All benefits. Work near home.

Travins Leather Products Corp. 545 East First Avenue Roselle, N.J. (201) 245-1180

PAK-RITE BEEF CO.

Looking for suitable butchers, sausage or baloney makers, who are capable of manufacturing the general line of provision who wishes to work for a growing Company and a Company that offers all the fringe benefits of a major Company. Pleasant working conditions and salary open to negotiation. Apply or call (201) 787-2900

PRODUCTION WORKERS Досвід роботи. Полупрофесійна шифта. Постійна праця. Добрі шифти. Платня змінна, мусить дещо говорити по-англ. Голостіть особисто: Business Supplies Corp. of America Route No. 1 Monmouth Junction, N.J. За доповіддю телефон: (609) WA 1-7275

МОІ ДНІ

БОРИС ОЛЕКСАНДРОВ

Шифта — 25 центів

Пам'яті Марії Яримович



Марія Яримович

Коли всі раділи приходом Вожої Правди — народжен- ням Богочоловіка, то нам, членами 22-го Відділу Союзу Українок в Шингаго прийшлося поділитися сум- ною вісткою з громадяни- вом, що попрощає цей світ і нас всіх — наша невіджа- дувана активна членка Марія Яримович, залишаючи в глибокому смутку чолові- ка Юрія, сина Бориса та доч- ку Оксану, все наше жіноче- тво, молодь та всю україн- ську громаду в Шингаго.

Марія з Соболів Яримович народилася в 1920 р. в Са- марканді — Ташкент, де її батько перебував у російсь- кому полоні під час визволь- ної боротьби, як вояк україн- ської армії. По закінченні війни батько Марії переїхав до Львова. І так Марія пере- жила все дитинство та мо- лодість у Львові.

Марія, одержавши педаго- гічну освіту, з любов'ю всю себе посвятила нащадкам як учителька в дитячих сад- ках по селах Львівщини.

Праця

FEMALE

АСИСТЕНТ КНИГОВОДА

В середмісті Н. Н. Досконала нагода. Gracedale Fabrics BR 9-6112

Nurses

RN's — Days. LPN's — full time evenings. 3:30 — 11:30. Top salaries. Also LPN's full time. Fringe benefits (good). Nursing home in the Bronx. (212) 549-1203, Ext. 12

WANTED OPERATORS

RONAY INC. 3718 Northern Blvd. Long Island City, N.Y. Mr. Fred Blumenthal OR 9-4740

ОПЕРЕЙТОРКИ

Merrow

WIDETED SPORTSWEAR

149 Wooster Street New York, N.Y. OR 4-8666

COMPTONETER OPERATOR WANTED

Good salary. Permanent position. Pleasant surroundings. 5 day week. Many fringe benefits. Work near home. Mande Shops 65 Passaic Ave., Kearny, N.J. Call (201) 988-0234 Ask for Mr. MENENDEZ

CLERK-TYPIST

Good typist, some experience in billing. Also take phone orders. Electric typewriter. Grand Central Area. Salary \$90.00. Call Mr. STEPHENS MU 2-5656, N.Y.

NURSES

RN's — Days. LPN's — full time evenings. 3:30 — 11:30. Top salaries. Also LPN's full time. Fringe benefits (good). Nursing home in the Bronx. (212) 549-1203, Ext. 12

Оперейторки

Досвід до праці при BULKY KNITWEAR

456-9041, N.Y.

РАДА ДИРЕКТОРІВ УКА...

(Закінчення зі стор. 1-й)

леннях Нації, постійні кон- такти із законодавчими та різними репрезентаціями, згадавши також про участь його і проф. Романа Смал-Стош- ко в нещодавньому суді сві- тової опії над комунізмам та про листа до державного секретаря Діна Расака з ін- формациями про нові доку- менти про русифікацію та переслідування в Україні.

Участь у Демократичній і Республіканській конвенції

На закінченні свого звіту проф. Добрянський видни- нув ряд пропозицій для пра- ці в цьому році. Він запро- понував і Рада Директорів погодилася, щоб в Демокра- тичній конвенції в цьому ро- ці вибори президента США взяли офіційну участь від УКА Носип Лисогір і д-р Володимир Душник, а в Рес- публіканській конвенції таку участь взяли він, проф. Доб- ряньський, і адв. Іван Робе- рте. Він також запропону- вав, щоб УКА став членом міжнародної Антибольшеви- чької Ліги, якщо вона вклю- чить у свій статут справу Ти- жиня Поневолених На- ці, та щоб на черговій нараді цієї Ліги, я- кі мають відбуватися цієї осені в Сайгоні у В'єтнамі делегати від УКА секре- таря Ігната Білінського. Проф. Добрянський рекомен- дував, щоб Конгрес Аме- риканських Українців відбу- вався в наступному, 1969-му ро- ці.

Становище до подій в Україні

Пропозиції Екзекутиви в цій справі реферував секре- тар Ігнат Білінський. Екзе- кутива думас і планує як- найширше використати опу- бліковані нові документи про русифікацію та продовжу- ванне переслідування і терор МГБ в Україні, зокрема про ті українських інтелекту- алів. Відповідно акцію в цій справі на міжнародному те- рені та в усіх країнах укра- їнського поселення планує Президія Секретаріату СКВУ та крайові репрезентації ук- раїнців в інших країнах. Цього року в квітні відбу- деться в Тегерані чергова конференція ОН в справі Прав Людини і на той час планується найширша акція протестів проти продовжу- вання комуністичного окупаци- онного режиму в Україні. Пла- нується велика маніфестація в цій справі біля пам'ятника Шевченкові у Вашингтоні та в Нью-Йорку біля Об'єднаних Націй. Робиться також від- повідні заходи для репрезен- тації в Тегерані.

Дискусія

У дискусії затримано го- ловно такі справи, як: На- родний Фонд, його висоти і способи його збільшення; загальна байдужість Відді- лу УКА у справі приєднан- ня нових постійних плат- ників національного податку та кольтпортаж видань УК- КА; нездорове явище конку-

Зорганізоване робітництво співпрацює з Урядом в ліквідації безробіття

Бел Гарбор, Флоріда. — Голова Американської Феде- рації Праці — Конгресу Ін- дустриальних Організацій Дж. Міні заявив, що ним очолю- вана організація співпрацю- ватиме з Урядом та з пред- ставниками працевлашту- вання, щоб до половини 1971-го року перевишколити та за- неурити 500.000 робітників, які тепер творять так зване „тверде ядро“ безробітних, де значить тих, що довгий час не можуть дістати праці, бо не мають фахового вишко- лу. Міні сказав цю заяву на закінченні зимової сесії Ви- конної Ради АФП-КІО. Про справу реферував на Викон- ній Раді асистент президен- та Джансона Джозеф А. Ка- ліфано та директор Моторо- вої Компанії Форда Ліо С.

Підведено - в'єтнамський у- рід заборони продаж аме- риканського тижневика журналу „Ньюсвік“ за допис його кор- еспондента в В'єтнамі, в якому той журналіст твердив, що ні- ко не таурує В'єтконг за його наскок на південно-в'єтнамсь- кий місто. Переведено теж числен- ні арештування між опозицій- ними будищенськими та цивіль- ними колами.

Після дискусії над справою скликання 10-го Конгресу Американських Українців вирішено в голосуванні — на- внесок проф. Лева Добрянсь- кого — 29 голосами відбути такий Конгрес у 1969 році, по змозі у Вашингтоні. 7 осіб голосували за переведення Конгресу вже в цьому році.

Тому, що п. Антін Батюк зрізав головування в Полі- тичній Раді, то її головою залишається проф. Лев Доб- ряньський, як президент УКА. Він заявив, що він визнає за- гідно з статутними права- ми — нового голову Полі- тичної Ради на найближчому засіданні Екзекутиви.

Зміна статуту УКА

У зв'язку з застереженням щодо деяких змін статуту, що їх перевірив Фін Конгрес Американських Українців, та з потребою нових змін, достосованих до змінених по- треб, обрано 7 членів Стату- тової Комісії — як це дору- чає статут — і 10 осіб-дора- дників з повним правом учас- ти в усіх нарадах Комісії та зголошування внесків і по- правок. Статуту Комісією становлять: адв. І. Роберте, д-р М. Стахів, д-р Я. Падох, д-р П. Стерчо, мгр. С. Лозин- ський, д-р В. Коваль і д-р Ст. Ворон. Далі члени: А. Батюк, І. Винник, д-р Дзеро- вич, проф. В. Гнатюк, І. Ли- согір, Вол. Мазур, д-р О. Ни- чка, Стефанія Пушкар, о. кан. М. Харина та д-р М. Пенко.

Інформація в Централі АБН

Мюнхен. — У бюрі АБН перекладено на англійську мову такі документи з Ук- раїни і з концтаборів та пе- реслали їх різним англомо- вним газетам, включно з „ТАЙМС“ — ом: Листа В. Чор- новола (скорочений текст), Івана Кандиби (повн. текст) промову І. Дзюби про Бабин Яр, С. Караванського (до- прашування проти „міністра“ Даденкова), листа трьох журналістів до колективу журналу „Перець“, заяву І. Гелі, Заяву мистця О. Зали- вахи, листа Масютка до Про- курора УССР, листа з конц- табору ч. 17 Дубравного Уп- равління, листа жінки Кара- ванського до Брежнєва, спи- сок заарештованих письмен- ників, студентів та інших в'язнів (іншими мовами). Усі ці матеріали є вже у ве- личкій частині надруковані в „АБНкореспондент“, а інші друкуються. Незалежно від цього, їх розсилається в ма- шинописак світовим пресо- вим агенціям, газетам, полі- тикам у різних країнах і континентах світу.

Крім того, Українська Ін- формацияна Служба, Мюн- хен, опублікувала німецько- мовою документальним ви- данням документу Івана Кандиби відіому. Обширні суттєві витяги з документів В. Чорновола французькою мовою опублікував місячний журнал Організації Україн- ців у Франції (ОУФ), „Л'Ест Бреліон“, присвятивши цю- му увесь номер журналу. Пресове Бюро АБН прохас іти видання, які пере- кладуть на чужі мови край- ові публікації, надсила- юму для використання, щоб діти не робили тієї самої пе- рекладної роботи. Пресове Бюро АБН не має ніяких застережень проти викорис- товування з зроблених ним перекладів, які з'являються в „АБНкор“, в „Українсь- кий Ревю“ чи окремих вида- ннях. В інтересі тих, які тер- плять, є щоб усім можли- вими шляхами світ дізнався про їх змагання, тому зі сво- го боку Пресбюро АБН ста- вить всім до диспозиції опра- цювані ним публікації.

ПЕРЕДЗАПУСНИЙ ОБІД З МИСТЕЦЬКОЮ ПРОГРАМОЮ

Ірвінгтон. — Заходами Сестрицтва св. Покрови при Українській Православній Церкві св. Тройці в неділю 3 березня після Богослужен- ня тут в парафіяльній залі відбувся передзапусний обід з мистецькою програмою, якою проводив проф. С. Во- жаківський. На програму ве- чора склалися: промова п. І. Галія, гра на клярнеті Юрія Вабенка, дует п-ни В. Гарашенко та п-ни С. Явор- ської. На закінченні обіду коротку промову про зна- чення посту виголосив о. протопресв. А. Селепина.

У ПОЛТАВІ БУДУТЬ 9-ТИПОВЕРХОВІ БУДИНКИ

Декілька 9-типоверхових і 5-типоверхових розпочали будувати в Полтаві, яка дотепер не мала високих будов. Сті- ни із селікатної цегли. „Ра- дяньська Україна“ з 25 люто- го сповістила, що „Замість балконів тут будуть просторі відкриті галерії — лоджії, прикрашені різноманітним українським орнаментом. У будинках — ліфти, смітте- проводи, вмонтовані в стіни шафи у кухнях та інші зруч- ності“.

ДО УВАГИ ЛЮБИТЕЛЯМ ПОЕЗІЙ

Недавно вийшла з друку збірка віршів, пісень Івана Цибульського НА КРИЛАХ ТУГИ І МРІЙ

Хто любить читати поезію, хай замовить собі цю книжку в ав- тора. Ціна 2.00 долари. Замо- влення враз із належністю сла- ти на адресу: JOHN TSYBULSKY Rd. 1 SATRE, Pa. 18840

Business Opportunity

З родинних причин змушені продати

Liquor Store

І ПОСІЛІСТЬ, що складається з 5 експів і 3 апартаментів, в сервіс бізнесов. дільниці. Також ресорт і фаб- ричне місто. Винайм опл. по- сілств. Добрі умовини, доск. опічка. Ellenville, N.Y. (914) 647-6300

LOW COST AUTO FINANCING

UP TO 36 MONTHS TO PAY

Amount Required	Note Amount	36 Monthly Payments
\$1,000	\$1,173.60	\$ 32.60
1,500	1,760.04	48.89
2,000	2,346.84	65.19
2,500	2,933.64	81.49
3,000	3,520.44	97.79
3,500	4,106.88	114.08

*PAYMENTS INCLUDE CREDIT LIFE INSURANCE

Used Cars Also Financed At Low Rates

Loans Can Be Arranged At Any Of Our 13 Conveniently Located Offices

or - CALL 434-4800

HUDSON COUNTY NATIONAL BANK

JERSEY CITY

Bayonne Hoboken Union City Weehawken Guttenberg North Bergen

Інформація в Централі АБН

Мюнхен. — У бюрі АБН перекладено на англійську мову такі документи з Ук- раїни і з концтаборів та пе- реслали їх різним англомо- вним газетам, включно з „ТАЙМС“ — ом: Листа В. Чор- новола (скорочений текст), Івана Кандиби (повн. текст) промову І. Дзюби про Бабин Яр, С. Караванського (до- прашування проти „міністра“ Даденкова), листа трьох журналістів до колективу журналу „Перець“, заяву І. Гелі, Заяву мистця О. Зали- вахи, листа Масютка до Про- курора УССР, листа з конц- табору ч. 17 Дубравного Уп- равління, листа жінки Кара- ванського до Брежнєва, спи- сок заарештованих письмен- ників, студентів та інших в'язнів (іншими мовами). Усі ці матеріали є вже у ве- личкій частині надруковані в „АБНкореспондент“, а інші друкуються. Незалежно від цього, їх розсилається в ма- шинописак світовим пресо- вим агенціям, газетам, полі- тикам у різних країнах і континентах світу.

Крім того, Українська Ін- формацияна Служба, Мюн- хен, опублікувала німецько- мовою документальним ви- данням документу Івана Кандиби відіому. Обширні суттєві витяги з документів В. Чорновола французькою мовою опублікував місячний журнал Організації Україн- ців у Франції (ОУФ), „Л'Ест Бреліон“, присвятивши цю- му увесь номер журналу. Пресове Бюро АБН прохас іти видання, які пере- кладуть на чужі мови край- ові публікації, надсила- юму для використання, щоб діти не робили тієї самої пе- рекладної роботи. Пресове Бюро АБН не має ніяких застережень проти викорис- товування з зроблених ним перекладів, які з'являються в „АБНкор“, в „Українсь- кий Ревю“ чи окремих вида- ннях. В інтересі тих, які тер- плять, є щоб усім можли- вими шляхами світ дізнався про їх змагання, тому зі сво- го боку Пресбюро АБН ста- вить всім до диспозиції опра- цювані ним публікації.

ПЕРЕДЗАПУСНИЙ ОБІД З МИСТЕЦЬКОЮ ПРОГРАМОЮ

Ірвінгтон. — Заходами Сестрицтва св. Покрови при Українській Православній Церкві св. Тройці в неділю 3 березня після Богослужен- ня тут в парафіяльній залі відбувся передзапусний обід з мистецькою програмою, якою проводив проф. С. Во- жаківський. На програму ве- чора склалися: промова п. І. Галія, гра на клярнеті Юрія Вабенка, дует п-ни В. Гарашенко та п-ни С. Явор- ської. На закінченні обіду коротку промову про зна- чення посту виголосив о. протопресв. А. Селепина.

У ПОЛТАВІ БУДУТЬ 9-ТИПОВЕРХОВІ БУДИНКИ

Декілька 9-типоверхових і 5-типоверхових розпочали будувати в Полтаві, яка дотепер не мала високих будов. Сті- ни із селікатної цегли. „Ра- дяньська Україна“ з 25 люто- го сповістила, що „Замість балконів тут будуть просторі відкриті галерії — лоджії, прикрашені різноманітним українським орнаментом. У будинках — ліфти, смітте- проводи, вмонтовані в стіни шафи у кухнях та інші зруч- ності“.

ДО УВАГИ ЛЮБИТЕЛЯМ ПОЕЗІЙ

Недавно вийшла з друку збірка віршів, пісень Івана Цибульського НА КРИЛАХ ТУГИ І МРІЙ

Хто любить читати поезію, хай замовить собі цю книжку в ав- тора. Ціна 2.00 долари. Замо- влення враз із належністю сла- ти на адресу: JOHN TSYBULSKY Rd. 1 SATRE, Pa. 18840

Business Opportunity

З родинних причин змушені продати

Liquor Store

І ПОСІЛІСТЬ, що складається з 5 експів і 3 апартаментів, в сервіс бізнесов. дільниці. Також ресорт і фаб- ричне місто. Винайм опл. по- сілств. Добрі умовини, доск. опічка. Ellenville, N.Y. (914) 647-6300

LOW COST AUTO FINANCING

UP TO 36 MONTHS TO PAY

Amount Required	Note Amount	36 Monthly Payments
\$1,000	\$1,173.60	\$ 32.60
1,500	1,760.04	48.89
2,000	2,346.84	65.19
2,500	2,933.64	81.49
3,000	3,520.44	97.79
3,500	4,106.88	114.08

*PAYMENTS INCLUDE CREDIT LIFE INSURANCE

Used Cars Also Financed At Low Rates

Loans Can Be Arranged At Any Of Our 13 Conveniently Located Offices

or - CALL 434-4800

HUDSON COUNTY NATIONAL BANK

JERSEY CITY

Bayonne Hoboken Union City Weehawken Guttenberg North Bergen

ТАРЗАН, Ч. 5959. Бій на життя й смерть!

THE WILD NATURES WHOOPED WITH JOY AS THEY WATCHED THE GRUELING BATTLE BETWEEN TARZAN AND SABOR.

IT SEEMED AS IF THE BLACK LION WAS ABOUT TO EMERGE TRIUMPHANT...

Здавалося, немов би то чорний лев мав бути пере- можцем...

Бо мавполю був приго- ломлений цим томлячим конфліктом!

9-8-5959

ТАРЗАН, Ч. 5959. Бій на життя й смерть!

THE WILD NATURES WHOOPED WITH JOY AS THEY WATCHED THE GRUELING BATTLE BETWEEN TARZAN AND SABOR.

IT SEEMED AS IF THE BLACK LION WAS ABOUT TO EMERGE TRIUMPHANT...

Здавалося, немов би то чорний лев мав бути пере- можцем...

Бо мавполю був приго- ломлений цим томлячим конфліктом!

9-8-5959

ТАРЗАН, Ч. 5959. Бій на життя й смерть!

THE WILD NATURES WHOOPED WITH JOY AS THEY WATCHED THE GRUELING BATTLE BETWEEN TARZAN AND SABOR.

IT SEEMED AS IF THE BLACK LION WAS ABOUT TO EMERGE TRIUMPHANT...

Здавалося, немов би то чорний лев мав бути пере- можцем...

Бо мавполю був приго- ломлений цим томлячим конфліктом!

9-8-5959

ТАРЗАН, Ч. 5959. Бій на життя й смерть!

THE WILD NATURES WHOOPED WITH JOY AS THEY WATCHED THE GRUELING BATTLE BETWEEN TARZAN AND SABOR.

IT SEEMED AS IF THE BLACK LION WAS ABOUT TO EMERGE TRIUMPHANT...

Здавалося, немов би то чорний лев мав бути пере- можцем...

Бо мавполю був приго- ломлений цим томлячим конфліктом!

9-8-5959

ТАРЗАН, Ч. 5959. Бій на життя й смерть!

THE WILD NATURES WHOOPED WITH JOY AS THEY WATCHED THE GRUELING BATTLE BETWEEN TARZAN AND SABOR.

IT SEEMED AS IF THE BLACK LION WAS ABOUT TO EMERGE TRIUMPHANT...

Здавалося, немов би то чорний лев мав бути пере- можцем...

Бо мавполю був приго- ломлений цим томлячим конфліктом!

9-8-5959

ПЕРЕДЗАПУСНИЙ ОБІД З МИСТЕЦЬКОЮ ПРОГРАМОЮ

Ірвінгтон. — Заходами Сестрицтва св. Покрови при Українській Православній Церкві св. Тройці в неділю 3 березня після Богослужен- ня тут в парафія